



新标准中小学分级英语读物

TECHNOLOGY AND US

技术和我们

Gareth Shearman (英) 著



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

适合高二、高三使用

新标准中小学分级英语读物

UPPER LEVEL

Technology and Us
技术和我们

GARETH SHEARMAN (英) 著

谢晓枫 注



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

(京)新登字 155 号

京权图字: 01-2002-0585

图书在版编目(CIP)数据

技术和我们/(英)希尔曼(Shearman, G.)著;谢晓枫注.-北京:外语教学与研究出版社,2002

ISBN 7-5600-3223-0

I.技… II.①希… ②谢… III.英语课-中小学-课外读物

IV.G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 108697 号

First published by Macmillan Publishers Limited, United Kingdom. This edition is for sale in the People's Republic of China only and may not be bought for export therefrom.

技术和我们

GARETH SHEARMAN (英) 著

谢晓枫 注

* * *

策划编辑: 申 蔷

责任编辑: 祁 静

外研社基础英语事业部:

电话: 010-68917190

传真: 010-68917832

电子信箱: beed@fltrp.com

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com.cn>

印 刷: 北京大学印刷厂

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 2.5

版 次: 2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5600-3223-0/H·1656

定 价: 3.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励 (010)68917826

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

这是一套优秀的分级英语读物

亲爱的老师和同学们，由外语教学与研究出版社和英国麦克米伦出版公司联合出版的这套“新标准中小学分级英语读物”今天与大家见面了。它不仅内容丰富有趣，打开了英美文化的一扇窗，而且还是你们在英语教学和英语学习路途中的一个得力助手。

这套读物根据难易程度分为5级：Starter Level, Beginner Level, Elementary Level, Intermediate Level和Upper Level。读物选自原版小说、名著简写本或科普读物，涉及中小学生对广泛题材。读物根据不同等级在词汇、语法、语言难度上加以注释，以便让不同英语水平的同学都能阅读英文作品。每一本读物都配有自测练习，以引导同学们阅读，也可由老师来组织，指导同学进行系统的阅读活动。

我们衷心希望这套读物能够成为老师们英语教学中的好帮手，也愿这套读物能够让同学们丰富阅历，开阔视野，并有助于同学们英语及文化水平的提高。

老师和同学们，如果喜欢这套读物，请把它推荐给你们的的朋友；如果对读物有什么意见和建议，也别忘了告诉我们！

很多教学经验丰富的中小学老师为这套读物做了注释和相关练习，我们在此表示衷心的感谢，感谢大家对我们的大力支持！此外，东南大学的程俊瑜老师就如何编辑与更好地使用这套读物提供了许多宝贵意见，在此我们特向程老师深表谢意。

我们想对老师们说

亲爱的老师，首先感谢您关注我们这套读物，感谢您推荐和指导学生学习阅读这套读物。我们在这里奉上几条建议，供您在教学中参考。

国家《英语课程标准》中对课外阅读量有明确的规定。例如，3级的要求为：除教材外，课外阅读量应累计达到4万词以上；8级则要求达到15万词以上。

对读物的使用不必像在课堂上讲解课文那样，既可以让 学生按照自己合适的进度阅读，选择自己喜爱的内容，满足不同学生的实际需求，也可以将此作为课堂教学的补充，给予学生一定的指导与帮助，并组织一些集体活动。

在组织学生阅读的过程中，应注意不仅要激发学生的阅读兴趣，而且要使这种兴趣持续下去。

首先可用录音带或介绍相关的文化背景知识来激发学生阅读的欲望，引导学生积极地预测将要阅读的内容；同时也可帮助学生解决阅读中的问题，如生词、文化差异造成的理解难点等等，使得学生能够顺利地 完成阅读。当然，老师更应该鼓励学生学习和运用各种阅读技巧去克服阅读中的困难，提高实际阅读能力。

老师可以对全班学生的阅读情况作个记录，如用表格形式，可将表格公布在班级的墙上；同时可鼓励同学之间相互交流，推荐自己读过的读物。

从课堂活动组织形式来看，老师可组织学生在班上汇报阅读的内容；还可以以小组为单位，组织集体阅读，鼓励学生们在阅读中互相帮助、互相学习、共同解决阅读中遇到的困难。读后可以组织学生增添或改写故事的某些情节，并把

故事表演出来。

总之，老师应以读物内容为原材料，设计多种活动为学生提供使用英语的机会。通过一切可能的、有效的方法培养学生阅读的兴趣，增强他们独立阅读的信心，最终能够自主地、独立地阅读原文。这些大量的课外阅读必将使学生运用英语的能力得到极大的提高。

这套读物所配的练习非常新颖实用，为学生们提供了实践英语和使用英语的机会。英文的练习题可以适当用中文形式给出。可能出现的生词和需要提前了解的文化背景知识，老师也最好事先有所掌握，并对学生进行相应的辅导。对 Before Reading 练习要起到帮助学生做好阅读准备、引导入门的作用。对 While Reading 练习，要帮助学生有效地进行阅读，注意激发学生的想像力，引导他们获得丰富完整的阅读信息。对 After Reading 练习，要起到帮助学生巩固和深化阅读成果的作用，注重学生的思想和对书中内容的理解。此外，还可自行设计一些活动，让学生对文中的焦点人物、故事情节、相关话题等展开讨论、辩论或研究，为学生提供使用英语进行交流的良好契机。

总之，这套读物无论在总体设计、编排还是在练习设置中，都体现了较新的语言教学指导思想。老师们在使用中可结合实际情况灵活处理，以期取得更好的辅助教学效果。

我们想对同学们说

这套读物为大家提供了大量接触英语的好机会。广泛的阅读不仅有助于提高阅读能力，还可以巩固课堂所学的语言知识，扩大词汇量，增强语感。分级读物可以使大家体验成功的喜悦，增强学习和使用英语的信心。

在阅读这套读物前，有几点建议想要告诉你们。

首先，应该选择自己感兴趣的故事去阅读，这样才能很好地享受阅读的乐趣，而不是成为生词或语法的奴隶，切记，并不需要认识每一个单词或知道每一句的准确译文。如果感到内容有趣，能带来快乐，就读下去；如果觉得阻力太大，文章太难，就干脆换一本。

其次，可以在老师的辅导下阅读，也可以自己读，还可以几个同学一起来读，在阅读过程中相互交流感受和体会。

再有，要学会通过上下文推测某些生词的含义，而不要频繁地查词典。阅读的成绩最终应以看完了多少本书来衡量。

当然了，对新词和语法的巩固则应该通过一些辅助练习和自己的理解来完成。正文前的 Notes 可帮助大家扫除一些生词障碍并了解有关的文化背景知识，也可以通过其后的 Before Reading 练习预测正文内容。做这些阅读前的热身准备，有助于顺利地阅读故事内容。While Reading 练习可帮助大家克服阅读中的困难，引导阅读方向，抓住主题、要点，整理归纳信息及使用正确的阅读技巧等。After Reading 练习则有助于在语言学习、思想收获等方面达到最佳效果。

走进读物，与书中人物互动交流会使阅读活动更有意义，乐趣无穷。

愿这套读物不仅能为大家的英语学习提供帮助，更能成为大家成长道路上的好朋友、好伙伴！

Notes 频繁地查阅词典一定会让你阅读受阻，不如一次扫清这些“拦路虎”！

p3

recognise 认出
whereas 然而
mere 仅仅
application 应用，运用
trial 试验
error 错误
in practice 实际上，事实上
hand in hand 密切相关地
boundary 分界线，界限

p4

whirr 呼呼声，嗡嗡声
destruction 破坏，毁灭
civilisation 文明
inhabit 居住
humanity 人类；人性
instinct 本能
harness 利用，驾驭
complicated 复杂的

p5

homo sapiens 智人(现代人的学名)
mammal 哺乳动物

significant 重大的，重要的
perceive 感知
sophisticated 高度发展的，先进的；复杂的
superior 占优势的
survival 生存
transform 改善；使转换
phase 阶段
archaeologist 考古学家

p6

tip 顶端，尖端
millennium 一千年(复数: millennia)
primitive 原始的，简单的
community 公社，团体，社会
herd 牧放
tribe 部落
insecure 不安全的
commerce 商业

p7

diverse 不同的
axe 斧

plough 犁
harrow 耙
scythe 长柄镰刀
implement 工具, 器具
fashion 制作, 使成形
artistry 艺术性
luxury 奢侈
vessel 容器; [医] 血管; 脉管

clay 黏土
waterproof 防水的
bronze 青铜

p8

leap 跳跃
cart (马、牛等拉的) 大车
alphabet 字母表
abstract 抽象的
concept 概念
barter 物物交换
conduct 经营, 管理
smelt 熔炼 (矿石)
account 账目

p9

prehistoric 史前的
carve 雕刻, 切开
inscribe 刻; 写
tablet (古时的) 刻写板

permanent 永久的, 持久的
tedious 单调乏味的
indelible 难去除的; 持久的
papyrus 纸草
draw up 起草; 写出
consequence 结果, 后果
division 分界线
diversify 使多样化

p10

manufacture 制造
typewriter 打字机
latent power 潜能
release 释放
steam engine 蒸汽机
internal-combustion 内燃机
turbine 涡轮机
rocket 火箭
conceivable 可想到的, 可想像的

in-flight 飞行中的

p12

facilitate 使容易, 使便利
extract 提炼
ore 矿石; 矿砂
refine 精炼, 精制
originally 最初, 原先
muscle 肌肉

current 水流, 气流
lever 控制杆
principle 原则, 原理
calculate 计算
cast 浇铸
adaptable 适应性强的; 可
改造的
conductor 导体
essential 非常重要的
aluminium 铝

p13

alloy 合金
magnesium 镁
friction 摩擦, 摩擦力
titanium 钛
constituent 组成的
snap 折断
impurity 杂质
forge 锻造车间
simultaneously 同时地
wrought iron 锻铁, 熟铁
fixture 固定装置
fitting 设备, 器材
charcoal 木炭
shear 大剪刀
mould 模具, 铸模
benefit 益处, 好处

mass-production 大量生产

p14

post 柱, 标杆
prefabricate 预先建造, 预
制

identical 相同的, 一样的
panel 板, 嵌板
previously 先前, 以前
timber 木材, 木料
glorious reign 辉煌的统治
twist 弯曲; 扭转

compound 化合物
carbide 碳化物
joist 托梁
girder 大梁, 主梁
corrod 腐蚀, 侵蚀 (名词:
corrosion)

moisture 潮湿, 湿气
rust 腐蚀

chromium 铬
manganese 锰
stainless 不锈钢

p15

costly 昂贵的, 贵重的

p16

property 特性, 性能

skyscraper 摩天楼

gravity 重力

fuse 熔接

deadweight (物体的) 静止重量

cord 细绳

stem (花草的) 茎, 梗

knot 打结, 结牢

effective 有效的, 能起作用的

fork 树杈; 叉架

p17

carpentry 木工业

joinery 细木工手艺 (或行业)

lap joint [建] 搭接, 叠接

dovetail [建] 鸠尾榫

rod 杆, 棒条

flexible 灵活的, 能变形的

gap 间隙

weatherproof 防风雨的

fulfill 实现, 满足

mortar 灰浆, 胶泥

cement 水泥

welding 焊接, 熔接

exploit 利用

sound 牢固的

slip 滑落, 脱落

angle 角度

horizontal 水平方向

provided 以……为条件, 除非

peg 螺钉; 栓

p18

screw 螺丝钉; 拧

thread 螺纹

bolt 螺栓

nut 螺母, 螺帽

rivet 铆钉

bur 砸, 锤

withdraw 抽回, 移开

p19

for instance 例如

adhesive 粘合剂

resin 树脂

gum 树胶

solder (低温) 焊料, 焊锡

p20

oxyacetylene [化] 氧乙炔的

electric arc [电] 电弧

underneath 在下面

devise 设计, 发明
span 跨度, 跨距
nevertheless 然而, 不过
post-and-lintel structure 梁
柱式结构, 骨架式结构
beam 横梁; 光束
trabeate 横梁式(结构)的

p21

curved arch 弯曲的拱形结构
transfer 使转移
arcuate 弓形的, 拱式的

p22

architecture 建筑业
characterise 以……为特征
concrete 混凝土
principal 主要的
component 成分
lime 石灰
chalk 白垩
pebble 小圆石, 小鹅卵石
reinforced concrete 钢筋混凝土

p23

frame 构架, 骨架
immense 巨大的

weathertight 防风雨的
substitute 代替
inhabited 有人居住的

p24

suspend 悬挂
dramatically 显著地

p27

naked eye 肉眼
threaten 威胁
invisible 看不见的
penetrate 穿透, 渗入
photographic 照相用的
detailed 详细的
echo 回声, 回音
emit 发出
high-pitched 声调高的; 尖
声的

p28

reflect 反射
analyse 分析
obstacle 障碍
ultra-sound scanning 超声扫描
presence 存在
tumour 瘤, 肿瘤
foetus 胎儿

pregnant women 孕妇
endoscope 内窥镜
optical cable 光缆
tissue [生] 组织
fantastic 难以置信的; 极好的
nuclear magnetic resonance
scanner 核磁共振扫描仪

p29

enormous 巨大的, 庞大的
magnet 磁铁
eradicate 根除
infected 被感染的
surgeon 外科医生
scalpel 解剖刀
laser technology 激光技术
accurately 精确地
focus 聚焦

p30

delicate 细微的, 难区分的
conventional surgery 常规的
外科手术
clot (血液等的) 凝块
cancerous tissue 癌组织
radiotherapy 放射疗法
precaution 预防
organ 器官

supplement 补充
resume 重新开始, 恢复
kidney 肾
purify 净化
maintain 维持
inevitable 不可避免的, 必然的
remedy 治序法
dialysis [医] (血液) 透析
artificial 人工的

p31

transplant 移植
reject [医] 排斥
intruder 入侵者
available 可利用的
bioelectronics 生物电子学
paralyse 瘫痪
spinal cord [解] 脊髓

p32

genetic engineering 遗传工
程 (学)
trillions of 大量, 无数
individual 单独的
blueprint 蓝图, 计划
in essence 本质上, 实质上
gene [生] 基因
moral 道德 (上) 的

genome [生] 基因组, 染色体组

facet 一个方面

prospect 预期, 展望

incurable 不能治愈的

implication 含意, 暗示

p33

horsepower 马力

vehicle 交通工具, 车辆

supersede 替代, 取代

valve 阀, 活门

cylinder 汽缸

piston 活塞

p34

efficient 效率高的

p35

mount 安装, 架置

flanged 凸缘形的

locomotive 机车, 火车头

haul 拖拉

wagon 四轮马车, 货车

potential 潜力, 可能性

p36

established 已确认的

route 航线

refuel 补给燃料, 加油

hydrocarbon 碳氢化合物

p37

diesel engine 柴油机

generate 产生, 发生

electric current 电流

attached to 装, 连接

rotating shaft 旋转轴

static 固定的

exhaust fume 废气

tunnel 隧道, 地道

windmill 风车

a series of 一系列

van (风车的) 翼板

p38

liner 定期船, 班轮

comparatively 相对地

dense 密度大的

p39

abandon 放弃

helium 氦气

flap 拍打, 振动

aerofoil 翼型, 翼剖面

fabric 织物, 布

p40

propeller (轮船, 飞机上的)

螺旋桨, 推进器

blade 桨叶

ignite 点火, 点燃

turbojets 涡轮喷气发动机

barrel 枪管

formulate 使公式化, 系统地阐明

compressor 压缩机

chamber 室

p41

explode 爆炸

p42

spectacular 引人入胜的, 壮观的

firework 烟火

comprise 包含, 包括

p43

messenger 送信人, 通信员

crude 初步的, 不成熟的

wax 唱片

impulse 脉冲

reverse 使反向

p44

electric cable 电缆

automatic 自动的

submarine 海底的

interfere 干扰

modify 改造, 改装

modulate 调节, 调制

transmitter 发射机, 发射台

p45

make use of 使用, 利用

transistor 晶体管

telecommunication 远距离通讯, 电信

geostationary satellite 地球同步卫星

bounce (无线电信号等)跳动, 反弹

detect 测出, 侦查

location 定位

navigation 航海, 航空

p46

calculator 计算器

abacus 算盘

bead 珠子

subtract 减法, 扣除

multiplication 乘法, 增加

manual means 手工方法

on and off 断断续续地

charge 电荷

p47

radio valve 真空管, 电子管

incredible 难以置信的

microscopic 用显微镜才能看到的

chip 芯片

silicon 硅

thumbnail 指甲盖

p48

microchip 微芯片

binary number 二进制数

bit 比特(度量信息的单位)

byte (二进制) 字节

p49

format 格式化(磁盘)

audible 听得见的

p50

inadvertently 非故意地

cultivate 耕作

deforestation 森林砍伐

absorb 吸收

carbon dioxide 二氧化碳

fossil fuel 矿物燃料

consume 消耗

at an unprecedented rate 以空前的速度

disastrous 灾难性的

alternative 供替代的选择

toxic 有毒的

sustain 支持, 维持

Contents

这是一套优秀的分级英语读物	I
我们想对老师们说	II
我们想对同学们说	IV
Notes	V
 <i>A Before Reading</i>	 1
1 What Is Technology?	3
2 The Beginning of Technology	5
3 Metal Technology	12
4 Building Technology	16
<i>B While Reading</i>	25
5 Medical Technology	27
6 Transport Technology	33
7 Communication Technology	43
8 Information Technology and Computers	46
9 Conclusion	50
<i>Points for Understanding</i>	52
<i>C After Reading</i>	54
<i>Answer Key</i>	56
新标准中小学分级英语读物	60